

Notebook 6f

Sundry notes of Ooldea district

Ooldea, 1919

Watson and Lynch .....

in little shed near Ooldea.

Fisher, Mr. Bell and Saunders were the first to cross.

Next were Lynch and then Watson.

low hills  
mulga  
broadleaved mulga  
scrub mulga  
koolee walgala  
Ooldea Range, a low line  
Tietkin's well other side

tableland and spinifex  
kangaroo bush (walgala)  
undulating upland

Page 3

Ash came out on a camel to report found a trough at well  
3 1/2 miles to soak  
saltbush and bluebush  
90 miles to coast  
Tietkin sank well in Ooldea hole  
broom bush  
hilly towards soak  
flowering mallee  
sandalwood  
parakylia  
native cork tree  
60 feet hill towards soak

native lemon, bitter, with seeds  
roly poly button  
silver and mulga grass  
15 feet for storage, only 9 feet water  
It hits the clay and rises to the sand, all of uniform depth  
5000 a day from one pumping part  
Water soaking in from the timber  
Small salt lake over the rise N.E. 16 wells  
70000 galls weekly

Page 5

Suction 26 feet to surface and on surface 200 yards suction  
1 engine 5 wells  
1 7 wells  
trial holes close by salt 3 1/2 oz to gallon, not 50 yards from  
fresh, same depth.  
titree

Page 6

Some get brackish  
old bitter native soak. They used to wash in it  
water bush  
old native soak cover fallen in

150 natives at soak, wild men from Musgrave  
57 well  
4 feet deep. I dug to the water.  
Natives eating mulga apples after roasting.  
Yalda dhaddagula, honey flower of mallee  
Wilbala, water bush  
Undalya, mulga  
Horses eat kurrugu, edible mulga  
Warrdarrga bush ?  
Ngabbari (mallee)

Page 7

Waianu, boornboorn, durdu, mungarda - all names for quondong.

Kardilga, small flies; bubuleri, blowflies.

Jo, informant :

Munyangarra, blowholes. Natives believe the blowholes are an outlet of wind from the sea.

Jo's water ngalda gabbi, tree roots of ngalda

Wilba - big hill

Karai - rockhole, where wilba was speared by Giniga, wilba murdu

Thandu - bag

Kaangga or ngura, wurli = all names for hut

Kanggal - afternoon

Bira and Giniga fought at Jurunya.

Ganga-bi - Giniga sat down there and called it that, then he went on birargara, early morning, go on, sees smoke, murdi murdi ..... He sees old man carry waru dhaggulyu, fire stick, thandu, bag, nyura

Bira and Giniga fight and die, they are now stone and are now at Jurna or Juruna camp at Boorinya before Jurunya

Bira moon, bira goli = plenty babba (dog)

ilga another term for dog. Giniga sits down at the creek.

Murgaru, Jo's name for Badhurundha ?

Marra-uri and Wanduna ngura

Ngaiugu wongga, Dilgala's wonga

Thangarri Munjinji

Abbuluna and Ngalda ngura

Kardugudharra and milbarli killed ganba at Dilgala's camp.

Walja dhoogoorr gabbi :

(Biju biju is the walja dance.)

Dhugalnga, Anberinga, Barlurinya.

They stand up when strange nunga come  
Waiurda and giniga and kallia.

Jun'gu a wallaby that tunnels makes warrens. They are at Munyeru well. Kata wanya other side.

Lurriat gabbi all allinjara

Bula wonga - Kalgoorlie

ganba - poisonous snake

Ganba, Jo's word

Bula, Kalgoorlie word }

Nyirongil, parakylia

Nyidarn, informant :

Mira and mōgun = spirits of dead natives.

Nyuringil, parakylia ; woggardi, like parakylia

Mara ngalli sits down at Kalgoorlie

Sam, informant Jindalga, cricket

Jo, informant, neri neri

Waburnda, north of Wynbring, Beelarnga a long way north.  
Ganba (snake) sits down there.  
Juruna Bira (moon) sits down. He camps near Boorinya -  
karu (creek) Giniga sits down near Bira.  
Birdunya kallia sits down. Ngabbula sits down inside.  
Karrbiji sits down.

(Get this complete if possible)

and Murgaru  
is Bulbaradu

Bulbarudu  
2 take water  
first and Karrbiji  
behind  
They took the water south.

Burnda from Ooldea is the kanyala goola (kangaroo skin) that  
karrbiji carried water to Ooldea. He brought it from allinjerra.

Thāli - hill

Eyre sand patch, there is a tree that once reached from earth  
to sky. Mulba went up for water.

The water of Ooldea was one time on the surface. Karrbiji brought  
it there when one day he heard Ngabbula whistle. "Oh, what that?"  
he said, and he covered up all the water.

Bagginya, north somewhere, the Ooldea water came from.

Walgal = nothing  
nunga

Names of food and other shrubs, Jo, informant

Ngauala m̄urun , nunga  
Thandaling kallia and nunga  
Jinning or Thalberaing, mallee hen's food  
Karrhiji, ma  
Gumba  
Kulbu and waru, ma (see VIII, 2a, P. 3d)  
Jiljarrbi, nunga ma  
Mandhingga, nunga ma  
Bundu, bardī

Engilyi ?

Coldea Range, where Giniga killed Wilba. He took Wilbato Karrailya gabbi and opened the jarda, left jarda and then took Wilba to Ngoora at Moonjina ?

Murdi moordi moordi  
yūgan!

Giniga speared Bira. Giniga named Gangabi water.

Bira hit Giniga with wija wija.

Giniga bleeding from nose, ran away from Bira and all the ground is red at Mammardu. N. Bira sat down and there is a ring round Dhurunya where he sat down and a little way away sits Giniga.

Kūrda manthu, entrails.  
Giniga was giving his guts the ..... (indistinct)

Giniga planted all the trees, bungal one way, others all about. He threw all the spears and made them into different trees

Mulgarongu (Jo), informant

Munyuru, nunga ma  
Bilarn, no ma (see P. 18)

Mamu, mobburn

he was mobburn; he gave them all his jarda, insides, he kept 3 spears and killed Wilba with one and Malaguli - manu (like a rat) in a nest and he speared and koondiled them and then he heard his own guts talking and he said, Brother wants me. His brother's foot was bad. He went back and met two old men sick. He didn't hurt them.

went on found track of lame one, tracked one, and tracked, only found camp, then he tracked on and found bira and killed him as on previous

Murdi moordi ...  
stamping along high  
stepped wanting to kill someone.

Yugan - standing he stood and fought

Ngadharri killed his brother.

Page 1

Bamburu to the Island

Nyijongadu to Dibin, Island.

Nyilun to Jundangara (calico wound round bamburu)

Nyimin to Munala, f.

Mitagindi to Walgala and Ilgada.

Bugain Bugain to Mindimimbiongu.

Jinabilgain

Karngu - like sheoak - needle leaves

Wailgur - mulga "nuts", No good.

Page 6

Ngadawonga

Winjongu nguranga nyina = Winjongu sits at the camp.

Page 13a

Minyundus

Mibian close to Yirida and Milgadugu is another place from Mibin.

Julgu and Irida and Yidin are Minyundu's uncles' runs.

Page 18a

Wanarida - Orion

Wi-yr1 - Evening Star

Page 18

m. Migajinda, Kaimera

m. Mauaji, Kaimera, moaji

m. Wombaru, Burangu

m. Maju, Burgulu

m. Bild,il, Faljari

f. Kutuja, Kaimera

f. Mogajirain, Banaka

m. Jaualyi, Burangu, Queensland

Visitors to my camp, Thursday,  
May 25th.

Jirdilyi, m., received a blanket  
with the above.

Friday, May 26th.

Bachelors' quarters - Irdijil and  
Bad,awara.

Married camp - ngura.

Page 19a

Boggurda, Nilginai kurda.

Jilginai - Nungawinja's brother.

Page 22

Wardadau's information

Barla and Thulgardunga (Magellan's Clouds), were waterholes at one time.

Page 25

(see also Geographical Notes)

Bogumaia S.E.

Wadari wilu South

Jargurdi wilar Nugarn

Yarndi bimara = how many springs.

Waian N. of Peak Hill

Wilu to Milguin, Midajindis

Ngaiawonga  
Nabain kogara

Nyinnin burna

Darda wila  
Juderi wila  
Yidin, wiluru and Nyinnin  
Yalamugun wila  
Murdinjari  
Ngabaru wila goes on to

Milgad, ugu wila  
Yirirda bimara at end of wila.

Yalinjara S.E.

Wannala E.S.E.

Kogara E.

Bidungu N.E., also Wardal.

Page 32

Hair of anyone can be worked, but in the old law, the hair of the mother-in-law could not be worked by her son-in-law.

Page 36

Wongu - spinifex gum

Baru - blackboy gum

Ngurara - seed of jamwood.

Page 37

Kardarū = totem, yalabiri, etc.

Ngalungu - the totem obtained at initiation.

Page 44

Kārdaru - totem

Ngalgu is Nyilun's kurdaru, also Wardadau's.

Kalbari, Mulu tree is Kalbari's totem.

Page 45

Ngabulain, Jibilya, Jiljil and Jundija, all Kalamuji people.

Jaljaingu is owner Karawulana and Daibuwuna.

Nyirija is Milyura also Murarn.

All Wandari people dead.

Tharinda owns Babawiri.

Jinagalurdi and Jinanadulu own Nyingari, Kauan's burna.

Babawandil, Brimangu and Bailu wiria and Kunawara, Bilyawon are Yinibundu's.

Kaiagaia owns Ngaraguda and Binjaguda and Yalgabi and Miljeri.

Thardungaba Wingana's country.

Kalili Hill, owner Walala, m. (den)

Kurduwa " Murdimula, m. (den)

Jina bambilgura, Bungardi's man, owns Mibin.

Nangumara P. Nundilya's burna (Kaimera)

Mundara P. Bundiguru, m. (den), (Burgulu), Bungardi's father.

Mibilyi P. Biderunda, Boorong.

Yaluwanara P. D,ardiguru (den), Julyongu's mama.

Buga tree or mulu bearing kalbari seed is Kalbari's kurdaru.

Murdinga = cold.

Page 47

Jaal found an iguana jilawara and he and Louie ate it and Louie was sick and the baby came and it had jilawara as its kurdaru.

Nyundilya and Iliwalga - 2 bullfrogs for Minyundu's kurdaru given her by Kaligurdaji.

Karngubaleri - close to Gurel.

Munmun reared Bilain and Ngalaru (both m.) their mother being her sister named.



Page 69

Yimbundu's kurdaru.

Yalgu blood. Walbun, close to Brimangu, "Yalgunna", Brimangu Hill. Kaiagaia gave him the kurdaru; it is also Kaiagaia's, given him by his father Kanai-ingu. Mobburn only.

He can make all the blood come away from man or woman, killing them in that manner.

Page 77

Nyunmerik, m.

Kaimera

Kimberley Range

Yamarda bimara, other side fence

Burnari bimara

Wandaija "

Page 84 (see next page)

Junduwarna	Yaburda, Mogarda
Loara	Witiga, m.
Janburda	Nyainyaingu
Yamiya	Ngindir, m.
Wiluru	Nyirdi, f.
Wonga	Nyani, f.
Jardaiandu	Raja, m.
Mummara	Ilbarongu
Moaji	Bungal bungal
Womburu	Giljur
Ngalara	Wajida, m.
Kurolyu	Nyida, f.
Baiarangu (bald)	Maju
Ngajijingu	Yidi, m.
Nyin nyin	Nyumbur
Butuda	Malardu, m.
Wailbandi	Yalara, m.
Ngaji, f.	Karnbirdi, f.
Walyijara, Waiurda, f	Kardilga
Yagargura, m.	Banamura, f.
Biligiringu, f.	Manguji, f.
Mimiju, f.	Mindibungu or Kunduwa
Jurijin, m.	Birigurding
Ngulyibungu	Birdirongu, m. (Monkey)
Kulya	Mago, f.
Mir nabongu, f.	Jurdongu, f.
Kabongari	Bidiera, little girl (Page 85)
	Yangi, boy (little)

Natives on Ration List

Kaligurdaji, old man

Bandawara, old woman, K's wife

Minyamana, old woman

Binabona, old woman

Winjongu, old man

Mungada, old woman, W's wife

Kaiagaia, old man

Ngaiajara, old man

Nyimin, old man

Nyilun, old man

Kudhabuda, old woman

Nyijongadu, Nyilun's wife

Nyundiwidi or Bilungai

Jundiya, old, bad leg

Mundajingu, man on Island

Bambilgura, old and deaf

Bungardi his wife is not on rations, but looks after him.

Bamburu for Peak Hill, Milguin, Belele and Lake Way

Mindimibi-ingu to Kunjanmara, f., Milguin

Ganyirdi, m. to Bulugu, f. " (given)

Guru, f. to Kald,ari and D,umbi "

Mibaringu to Ilbarongu Peak Hill

Jinagama to Nyan-nyingo

Winyirdi to Yamiya, Police Stn. " "

Winminyani to Kabongari " "

Wuyeru to Jinababa (now at Rottnest), Lake Way

Nyanjart to Mindiauli " "

Karai-i to Dirimbara " "

Ninga-nungu to Malada " "

Dili and Mingwi to Jurdinwala " "

Ngadjuli to Jurdinmula Sandstone or Lake Way

Nyingain to Babamara "

Ngadjuli to Jandain Magnet  
(Jandain is to look after Ngadjuli's woman Wongaju or Wonguji)

Darndar to Nguramulgu or Mulamulu Sandstone

If I go to Belele I must tell Winga her mardung is mula.

He died at Bernier.

Ningali's woman Jigabirdi (Maggie) is his bilyunu and when he gets better he will come for her.

Old Natives at Peak Hill

Wiluru, m. no rations

Manimara, m.

Baiarangu, m.

Ngajijingu, old woman

Yedi, old man, Nyimin's brother, old woman on Island

Junduwara, old woman

Birigurding, old man

Jardaiarnda, old man (no rations)

Walbundi, old man

Mun-ngain or Bungal-bungai, Janburda, old man, no rations

Kulya, old woman

Junduwa, old man

Mun ngain, old man

Ngai-ngai, old woman

Kaligurdaji sends a bamburu to Ngalara, Wonga, Garalyu, Wiluru, Kabongari (Winmi nyani's mark is also on bone), Yedi, Junduwa, Mun-ngaina nd Yamija (f.). The lines are water, the diamonds etc. are marda.

(Ngabu of Belele is Kaligurdaji's mardungu. Ngalagara sends bamburu to Wiluru and Wonga.)

Kalbari has given me a bracelet for Walyiba, "Laura", Lyura, also a bamburu. (Bududa is Laura's proper name.)

Mimbilyongu, a Kaimera, has young Womburu a Burongu and Mitajindi a Kaimera, her bilyunu.

Bamburu from Peak Hill to Islands

(Bibali = glad)

Wiluru to Jiela, covered with newspaper and green worsted)

Bunamara to Yiada or Iaja, Island

Kuralyu to Jiela, Island

Ngalara to Jaal

Baiara to Ngajingu from Kundalyi and Yaladulgu

Yidi to Munalya

Yidi to Jargöl (boy) (Carnarvon)

Wailbandi, f. and Yidi to Nellie at Brickhouse

Jardai-anda to Mindimimbi-ingu

Munimara, m. to Bilyanongu, m.

" to Nyanyira, f.

Nyinyin, f. to "Biara f.

Mogurda to Jinagaina and Ngajingu

Nyin nyin to Dibin

Wajida, m. to Nyaain (mother)

Yamija to Winyirdi

Ilbarongu to Ngatawombii

Ngalara and Raja to Generi

Raja to Niniandi

Munimura to Kalbar, Meekatharra

Witigu to Bajiwala

Moaji to Nyundu (mother)

Wajida to Nyaain

Mogurda to Jinagama and Ngajingu

Must tell Dibin mardungu den, also Walgula her mardungu den.

Ngalara to Kaligurdaji and Ngaiajara

Nyilun sits down Bata maia

Munimura to Nyijongu, Meekatharra

All on Rations at Peak Hill

Bunamara, m., Burgulu , Balardu  
Yamiju, f., Kaimera  
Yidi, m., Kaimera  
Jundawara, f., Kaimera  
Butuda, f., Kaimera  
Nyumbul, m., Burgulu  
Bungal-bungal, m., Burangu  
Nyin-nyin, f., Burgulu  
Wallbandi, f., Burgulu  
Nyai nyai ngu, f., Kaimera  
Ngajijingu, f., Paljari  
Birigurding, f., Burgulu  
Baiara, m., Burangu  
Kulya, f., Kaimera  
Magarda, m., Paljari (not on rations)  
Kanabungardi, m., Paljari ?

Tuckanarra old natives.

Uberongu, f., old, Jinny, on rations  
Wardaguru, m., old, Micky  
Yongajara, f., old, "Granny"  
Ngalguja, f., old, Judy  
Janjimara, f., old, Barli